

葡萄牙於五月取得政權後，
親蘇軍人即大捕異己，以下是其政變前後真相……

法國總統吉斯卡爾·德斯坦主持遊行開幕儀式，乘坐開蓬裝甲車，由文森

深深覺得慚愧和惶恐。」

雲埠首創鳳城美点
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨

選料上乘 專心巧製

ROYAL CAFE
er St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

大漢小語

歐安與新慕尼黑

加首相在出發赴歐出席芬蘭首屆的歐安高峯會前夕，加國七國歐洲移民集中了數千人，派出代表向首相表示反對，不是反對歐安代表加拿大出席該大會，乃係表明不同意加相將在該歐安文件上簽字的理由。

最近半個月來，英美的國會議員亦大力抨擊該文件有可怖是一個新的慕尼黑協定——出賣小國領土權益，換取，紙空頭支票的「安全」謊言。

美國有勢力的議員杰克遜和特森都不贊同福特總統親自出席，英

國的保守黨議員更紛紛指斥為變相的慕尼黑會議。據悉的紐約時報認為該五個國家，應該同意這樣一個「歐安」大會舉行，因為這等於承認了歐洲的現狀，包括蘇聯戰後吞併了的大片領土如波羅的海全部三個國家，以及波、捷、羅馬尼亞與東德等地。

但有趣的是，這份文件是由數以百計的外交官起草，長凡三百萬字，用英、法、德、意、俄、西班牙等六種文字寫成。他們叫之為「歐安憲章」，等候所有參加大會各國元首在「憲章」上簽字。

蘇聯的「聰明」處，是運用「安全」二字來博取各國簽字，因為各

國都怕「不安全」。

不幸的，加拿大也是出席國家之一，尤其不幸的，在蘇聯吞併的國家中，有移民加拿大的七個祖國。他們的痛苦，和不願見加國首相也等於代表他們一份份去簽字，在這個出賣他們祖國土地的文件上的激情是可想見的，也值得同情。

而且，他們是加拿大的公民，有權利以公民身份向首相抗議與反對。

遺憾的，這個抗議是稍嫌遲到。太遲。集中七國幾千移民大會提出抗議，這個力量并不小。在正義之下，其他的民族移民，與各國參議員，定亦響應援手，可惜在首相出發前夕才表示，那就無濟於事了。

編者

人問

則非木修所盡明，故不作解釋。

木修第三層

記間陰行旅修木王

聞直陳

為有秩序及永生之鄉，其中所居之鬼，不必入輪迴，亦無生老病死之苦，此種境界無邊無際，歷代名賢德行之事，皆居其內，然此界亦有界限，上界最佳，中及下界，處上界者不啻仙人，中下界者仍不免於煩惱與憂鬱。

翁丈曾詢木修遊第三層所見，木修曰：古往今來名人，大抵在也。然亦有不在者，其去向不可知，或天堂，或地獄，或再入輪迴。其言晚清名人之故世者，光緒帝在第三層之下界，慈禧后暨李鴻章則不知何在，曾詢第三層中之鬼魂，但言未能入此，或再入輪迴矣。

木修所言大抵如此，人或信之，亦有指其妄者，然木修不辯。某年，乘(旁山)縣有一婦自縊死，其家人往詢木修。木修視之曰：婦向未入鬼域，以怨氣未散，其魂魄徘徊於左右，必為祟云。并道婦形狀，其家人驚，請予為禳，於是召婦魂至，為語移時，後乃囑婦之家人，靜室，容婦之魂居焉，七日後，婦魂始歸鬼域云。

木修又云：古往今來鬼域之生活，據云：鬼為靈氣所鍾者，時亦遊戲人間。

【未完】

冠心病的搭橋手術

葉士

不能工作，只能靜養，一般醫生治療方法或勸患者進行一些有助於治病的輕微輔助運動，這種內科治療方法是控制病人的血壓及減肥，從而使血管擴張，使堵塞的現象逐漸減少，但內科治療效果并不理想，而且需要很長的時間和大量金錢。

另一方面，病情發展至嚴重階段時，就無從挽救，現時，心臟病同癌症一樣成為急需解決的醫學難題。

近幾年來，醫學界人士很早便已致力於研究新的治療方法，經過多年不懈的努力，近年終於研究成功了一種新的心臟動脈搭橋手術，在治療冠狀動脈硬化性心臟病方面取得突破，目前能進行冠狀動脈搭橋手術的心臟病搭橋手術的已有十個，加拿大，中共等幾個國家。

施行冠狀動脈搭橋手術之前，必須首先找尋心臟血管硬化的位置，因為只首先解決這個問題，才能進行手術。這一步工作比動手術還要困難，因為要弄清血管硬化的準確位置，就必須有準確的內科診斷，而準確的內科診斷，除了要有較高的醫學技術之外，醫療器械設備的配合也是一個重要的因素。例如，用來探索心臟血管位置裝置用的X光電視裝置，供冠狀動脈造影用的血管攝影器，心內吸引管及手術用的特殊器械等，這些醫療器械是進行搭橋手術的前提和基礎。

在施行手術時，要在病者身上取出一段大隱靜脈吻合在細小動脈的軟端，形成一度新橋，使血液通過這度橋，重新輸到缺血的心肌，改善心臟的功能。這項手術難度很高，操作者除了要有熟練、細緻的技術外，還要有高度的耐心，才能成功。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

營業時間
星期一至星期五
上午十時至凌晨二時
星期六及星期日
上午十時至凌晨三時
逢星期三休息

樓州廣

Kwanchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

正宗粵菜 精美點心
喜慶壽筵 晚飯宵夜
營業時間
星期一至星期五
上午十時至凌晨二時
星期六及星期日
上午十時至凌晨三時
逢星期三休息

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

黃大仙地址遷往

六街東一二三六號門牌近卡叻街，請搭搭巴士到六街路口下車，返唐人街轉搭巴士可也。

電話：八七九：五〇五九號

Wong Jenk Sun, 1326 E. 6th Ave.

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

增設
馬來亞罐頭食品部
歡迎選購

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司啟

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

總代理
馬來西亞雄獅牌萬里望花生
澳門同叙文酒廠
飛馬牌廚用酒
香港裕源隆粉廠雪白澄麵粉



華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張榮元 325-8981

▲列治文靚屋住宅
八年新，全鋪地毯，三睡房，土庫另有一睡房及遊戲室，二套半浴廁，最新設備，地闊七十呎，靜中帶旺，近百貨商場，學校及交通，業主另置新屋，僅取價六萬八千五百元。
▲西區餐館一流設備，位於百老匯西街旺區，坐落八十呎以上，取價十一萬元，有長租，裝修設備，已不止此價，認真投資。
▲汽車修理廠，位於最新發展之假溪區，街角位置，佔地五十呎，一百零五呎，目前專修歐洲名廠汽車，生意連實業，僅取價十六萬五千元。
▲另有柏文樓多間：十七組，廿三組及五十五組等歡迎詢問。
▲刁拉區三睡房新屋，取價五萬九千五百元。

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 683-3671
368 POWILL ST. VANCOUVER B.C.

十八號繼續營業零沽批發極表
歡迎光顧諸君幸祈留意
電話照舊：六八五九六一式

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

翠華園

Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽壽 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、親友團聚、知己談心、正宗粵菜、用料有別、正式新穎、與眾不同

司公利康

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

司公隆永

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫
半乾鮮吊片尤魚
罐頭蕉，涼粉，
精製大幫牛肉干
臘味臘腸臘鴨發行

十一

沈蕙憲到了老吉的電報，他先徵求了王福卿的同意，然後去找着馬連良，勸退良這個劇團本來此行是沒有王福卿參加的，但沈蕙憲對馬連良說出來，認為他容納了王福卿同去香港，對馬師曾做一個人情是好的，他又說出了當年梅蘭芳和小翠花合演「樊江關」，還請王福卿演過老旦呢，馬連良聽了沈蕙憲這番話，他從善如流，就此在劇團往港的時候，囑照經理孫蘭亭把王福卿帶在團中，就爲了這個，三馬因而聯宗訂交。馬師曾得了王福卿，他把王福卿延到他山村道的寓所。

電話：253-0738, 684-7934

哀謝

先考諱炳南字悅新鄭公府廣東中山縣
溪頭鄉人痛於一九七五年七月六日
午三時病終於列治文醫院積問壽七
有四歲不孝錫鴻鴻洲等隨侍在側親視
殮禮成服經於七月十四日（星期一）
下午三時假座網不慎儀館舉行喪禮
殯歸土安葬於海晏墓園叨蒙
宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈并親臨
緇素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀
謝

局副局長

化官 (轉載)

(十一)

到紅線女成爲一個唱做俱佳的旦角，他在做工方面還感覺不夠，認爲要使紅線女是必須找一個名師，認爲最好是請

未亡人鄭黃氏
孤子錫鴻錫洲
孤女佩芬
胞弟耀南美南
弟婦【歐園寧】林淑明
男姪慶德慶聯
姪女恩儀恩鳳恩馨鳳儀
姪婿黃英立
外侄孫黃天成
外侄孫女黃心妍
誼舅女十九名 同泣謝

惠賜芳名 恕不稱呼

「聘儀」黃煥垣三百元，鄭耀南美南共一百元，黃銳昇一百元，黃衍桐共一百元，陳効聚煥榮共一百元，黃文共一百元，鄭恩儀共五十元，吳全錫四十元，吳金顯合家，陳鳳雲，梁富強合家，陳宗合家，陳官朝合家楊壽齡合家，（以上每卅元）陳素珊，吳燕良，周超然，黃煥明，四姑婆，（以上每廿元）鄭頌堯鄭頌謙卅元楊偉合家十五元，黃祖幹黃祖幹，黃計祥，鄧頌良，鄭官炳，鄭官俊，鄭滿祥，陳大維，黃炳然，黃煥森，黃龍驤，劉林兆，黎華，（以上每十元）陳國源國偉共十元，高泗友陳桂生十元，高官活，鄭衍新，蕭偉明，鄭添，陳燦寬，黃沛蛟，七叔婆，鄭寶棠，何兆隆，陳慨謀，歐陽培，（以上每五元）陳仲軒仲凱共五元，陳助凱何德君夫婦五元。

（花園）濠頭僑所，鄭耀南美南，鄭頌堯頌謙鄭寶湘合家，鄭添合家，鄭華森銳文，黃衍桐煥明合家，黃金顯合家，黃玉琪合家，黃沛源合家，黃煥垣觀昇合家，陳介文黃秀蘭大維，鄭頌傑合家，黃祖幹合家，黃祖欽合家，黃英，鄭恩儀夫婿，梁陳鳳官富強，陳忠合家，陳仲軒仲凱合家高官活李植樞合家，朱勝基黃周利合家，黃炳然麗嬌，潘衍夫夫人，黃龍驤，黃煥森合家，黃允光合家，蕭寶華李振合家，高泗友陳桂生合家，陳劍常合家，何兆隆合家，陳連芳合家，陳仲滿合家，吳慈鄭錫培合家

Francisco Wong and Family: Julia and Edie Leung; Margarita Lou Lock; Suehiro Food Co. Ltd.; David Wong; Joanne Sally, Ted, Bill, Rowena, Reiko, Hiroko, Miki, Midori, Fumiko, Kunita, Taz, Kotoe, Mariene, Lori Chang, David Gee, Angilala Chun, John Pak, Fannie Seemin, Peter Lam, Louise Cardwell, Sumiko Yoshida, Kamiko, Matsui, Horii, Tsuji, Terry, Hi-guchi, Nakashiba, Ugoi, Soko.

倘有錯漏 祈爲見諒

莊士頓汽車駕駛學校
Johnston's Driving School
政府合法牌照

免費接送，收費公道，華籍教師通多種語言，
本校為方便僑胞，特備有專人翻譯，駕駛執照
筆試。 電話 325-7965, 或 324-7025

王君接洽 假日照常服務

地址：六六八式 緬街

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE

500 E. Hastings Street Vancouver B. C.
Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431

專營各種新舊電
爐，霜櫃，洗衣
機，及各款收音
機，麻雀燈等。
兼有名師修理上
項多種電器用具
工精價廉。

有大宗廉價地盤出售
適合住家，辦公室，餐廳及公廨用，各種選擇甚多，全部蓋鋪地盤或住房地盤均備，請華友到來參觀。
Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
22280 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

先危險 通風 煙囪 煙道 清理

溫哥華 **華麗** 整潔服務 有限公司

電話 253-1850 或 325-4109

專為
住屋 柏文 廚房 餐館
雜貨店 洗衣房 寫字樓
工廠 服務

平價

專洗地氈
窗門 打掃 地板 打臘 洗牆
清除垃圾

S. Sparkle Building Maintenance Ltd. 7206 Stirling Vancouver B.C.

星期六開放 (八月二號 二至四時)
 159 E. 27th Ave. 雞籠街及學校平街站
 正層客廳餐廳及廚房，樓上四睡房，
 其一可作廚房，土庫有廁所，包兩套廚
 爐櫥櫃，實價四萬二千九。
星期日開放 (八月三號 二至四時)
 1444 E. 10th Ave. 位打屋區三組入
 屋，年收租六千元，合小資本投資，實
 保值，又收租，價五萬五千元。
經濟四睡房住屋
 4430 Commercial Dr. 位發打素來士
 士威，七睡房，交通最便，價四萬八
 陳崇怡 ANDY CHAN 二九一六七四
 百信實業有限公司六八四一八〇二五
 (24 Hrs)

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到
高麗人參糖
零沽批發
一律歡迎

雲南白藥
 批發零售
 壹律歡迎
 直接進口

唐山商場
Town Trade Centre Ltd.
534 Main Street
Vancouver, B. C.
Phone: 684-8824

冰霜鯪魚 冰霜鮭魚 珠江生抽王 珠江鮮草菇 上海北菇三鮮面 天壇牌竹筍 新加坡魚翅湯 北京蜜棗 江門及燕牌梅菜蕊 江門排菜片 江門扎子冲菜 福建長壽面 凍銀魚

每磅 六毫五
每磅 二毫九
每磅 一元三毫九
四支 九毫九
三罐九毫九
每盒五元一毫九
三罐一元一毫九
每罐一元一毫九
三合一元一毫九
壹磅庄 四毫九
壹磅庄 四毫九
半磅庄 四毫九
壹磅庄 四毫九

華埠 明和公司 雲高

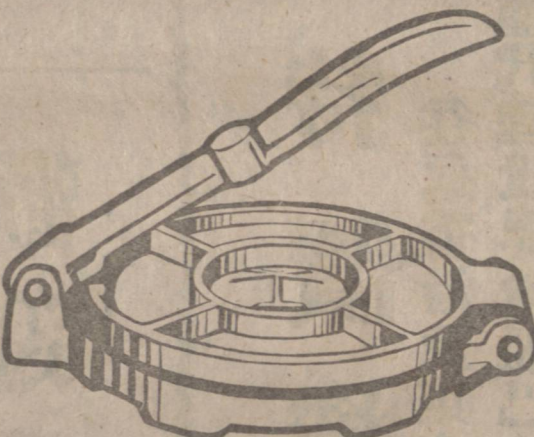
MING WO COOKWARE CO.

23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

Phone 683-7268

茶樓家庭皆宜置備

快捷利便



◁ 質鋼製特到新 ▷

夾皮餃蝦

毛五元七個每

△雲埠達權支社徵收年費啟事

洪啓者：關於徵收洪門各機關年費案，經於本屆職員召開首次會議，議決凡我洪門叔父昆仲年滿六十五歲以上者，本埠洪門黨社壹律免收年費，六十歲以下者，壹律依照往年規定之數額，本社經已開始徵收，并選定袁偉楨謝連如二君爲催收員，凡我男女黨社員，可將年費交與袁謝二君或交黨社秘處收便妥，此佈。

雲高華埠達權支社 社長鄭炯
書記呂定

宣 九 吉 五 年 三 月 十 九 日

均 安 號
 QUON ON COMPANY LIMITED
 438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
 TELEPHONE 681-1025 - 681-2733
 本號經營旅遊事業歷史悠久
 經驗豐富如有委托服務週到
 代理各航空公司飛機客票
 代理詩晏亞火車票
 代理輪船及巴士票
 代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service
 71 PENDER STREET EAST
 VANCOUVER 4, B.C.
 PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

避寒勝地——檀香山
 每位壹百零九元
 包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及
 機場接送。機票另計

地址：片打街東七十一號 電話六八五——至六五六

太平洋旅行社 林國良 謹啓

高華墨大拿加
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595

各「種」香「煙」
「廉」糖「發」行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

代理

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

RRS.P. 減稅？
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案

MANUFACTURERS' LIFE
電話六八四·壹三七七
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver B. C.
電話：682-2244

唐山土產 各江雜貨
地道藥材 參茸補品
海味咸魚 蜜棗紅棗
罐頭食品 送禮糖菓
瓷碗碟 家庭用品
男女拖鞋 兒童玩具
補腎佳品；亞拉市架海狗鞭
海狗畢丸

【三四】

百家姓

東南方

(以×代床字)

陳汝鏗同道

近體易入時 古調聊自喜

依然知音稀
和者無多士

筆易所次言直以臂使目

司時戈主說
艮夫義文上

役兵三台
役兵三台

長笛調樂府
情味愛蘇李

×
×
×

例外：

如有關於租值增加問題，
請與租務修訂委員會聯絡。
雲哥華郵箱 6900 號
電話：689-9361（雲埠以外地區，電話費由該會付給）

 If you have questions about residential rent increases, contact the
Rent Review Commission
P.O. Box 9600,
Vancouver, B.C. V6B 4G4
Telephone: 689-9361
Out of town, call collect.

宜經驗唐番廚一名

四四三三九一三

土庫有單人房出租

黃太婆接洽

辦公室分租
平埔舖面新寫字樓聯合辦公，各有獨立
間會客室。電話：上午六八八，三三

婦女鞋壹元壹雙
大平賣上等皮料婦女鞋，原價十六元，
七元，十八元，大平賣一元，請快來
十六號喜市定街東，存貨無多。

詣唐西廡壹各
到769 Columbia St., New Westminster
午三時後見周祿洽商。

中小學校巴士直落唐人埠，返大公司
高尙地區，開價五萬餘元。
話五二一，五八二八

西區屋業主自賣

區自期萬餘有兩睡房均有租收月供三
生意每天二百餘

台。
挂銅寬，屋頂，樓梯，掛不屏牆，鑲造

A K STUCCO
舊屋翻新

裝修
電器水喉及土庫，大小工程，免費估價
電話：四三七、六五五七 林

一乘一百廿一尺地，開價五萬四千元。
電話三二五，七〇九六

Block Bros. Realty Ltd.,

屋主自賣

木地台及地毯，地闊大及近交通，開價七萬多。

Jim Fong 住家 - 733 4736

公司 - 321-6881

入息好，業主離埠急賣。

③二十六年實淨屋，兩個睡房及土庫，近學校及搭車方便，開價四萬多。

④十五年三個睡房，土庫完成，全部硬

家庭或葉仔店實業，位在住家區，有兩個睡房居住，地大及生意好，業主退休，開價七萬多。

投資良機

壹層屋出租
有意者電話二五三，一九七八洽

舖後有停車位八個，地位適中，有意
者請與關君接洽。電四三七、九五二五

招租

裝修竣工
擇吉開張
開始預定酒席
有免費停車場

最後今天獻映

邵氏出品又一部轟動影壇巨製揭露清宮特務組織秘密骷髏手段殘害百姓緊張激烈打鬥宮闈巨片(成人電影未滿十八歲恕不招待)

映場同

驚

哪吒

傅聲

領銜主演

李麗麗

同場加映

魚美人

凌波主演

李菁

明天獻映

邵氏榮譽發行國神話故事家喻曉人物神奇技費時兩載耗二百萬兩巨片(兒童適宜觀看)

七月二十四日至日三十日

狗衆要求續影一週

李小龍電影紀念週

二十四日：精武門：龍爭虎鬥

二十五日：猛龍過江：唐山大兄

二十六日：猛龍過江：精武門

二十七日：精武門：唐山大兄

二十八日：龍爭虎鬥：猛龍過江

二十九日：唐山大兄：猛龍過江

三十日：精武門：唐山大兄

下期放映 粵語歌唱大喜劇

天天報喜

全體電視紅星主演

每日放映時間：晚上七時半

月二十九日至八月二日星期二
晚六晚七時半放映彩色寬銀幕
大喜劇

福祿壽驚魂記

劉維新、蔣光超、江明、領銜主演
上官亮、葛小寶、葛香亭

放映

點點愁

昨夜星辰昨夜風

張翼 吳心蘭 胡蝶 領銜主演
張冲 鍾冲 胡蝶

票處：大華肉食公司

好消息：凡在片打東街二七四號大華肉食公司打街

